

## II

(Nezakonodajni akti)

## SKLEPI

## SKLEP SVETA 2014/829/SZVP

z dne 25. novembra 2014

## o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 26. julija 2010 sprejel Sklep 2010/413/SZVP <sup>(1)</sup> o omejevalnih ukrepih proti Iranu.
- (2) Kitajska, Francija, Nemčija, Ruska federacija, Združeno kraljestvo in Združene države Amerike, ob podpori visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko so 24. novembra 2013 z Iranom dosegle dogovor o skupnem načrtu ukrepanja, v katerem je določen pristop za uresničitev dolgoročne celostne rešitve iranskega jedrskega vprašanja. Dogovorjeno je bilo, da bodo v proces, ki bo vodil do te celostne rešitve, v prvi fazi vključeni začetni vzajemno dogovorjeni ukrepi, ki jih bosta morali obe strani izvajati šest mesecev in bodo z njunim soglasjem podaljšani.
- (3) Iran naj bi v okviru te prve faze izvedel več prostovoljnih ukrepov, ki so opredeljeni v skupnem načrtu ukrepanja. V zameno naj bi se izvedlo več prostovoljnih ukrepov, kar med drugim za Unijo pomeni začasno prekinitev omejevalnih ukrepov v zvezi z prepovedjo opravljanja storitev zavarovanja in pozavarovanja ter prevoza iranske surove nafte, prepovedjo uvoza, nakupa ali prevoza iranskih petrokemičnih proizvodov in opravljanja z njimi povezanih storitev in prepovedjo trgovanja z zlatom in žlahtnimi kovinami z iransko vlado, iranskimi javnimi organi in Centralno banko Irana ali z osebami in subjekti, ki delujejo v njihovem imenu. Začasna prekinitev navedenih omejevalnih ukrepov bi trajala šest mesecev, v katerih naj bi se izvedle ustrezne pogodbe.
- (4) Poleg tega je v skupnem načrtu ukrepanja predvideno tudi, da se bodo za desetkrat povišali pragovi za dovoljenja v zvezi s prenosom sredstev v Iran in iz njega.
- (5) Svet je 20. januarja 2014 sprejel Sklep Sveta 2014/21/SZVP <sup>(2)</sup> o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP, da bi zagotovil izvajanje določb o omejevalnih ukrepih Unije iz skupnega načrta ukrepanja.
- (6) Kitajska, Francija, Nemčija, Ruska federacija, Združeno kraljestvo in Združene države Amerike so se ob podpori visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko 19. julija 2014 z Iranom dogovorili, da bodo izvajanje ukrepov iz skupnega načrta ukrepanja podaljšali do 24. novembra 2014.
- (7) Svet je 21. julija 2014 sprejel Sklep 2014/480/SZVP <sup>(3)</sup> o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP, da bi podaljšal izvajanje določb o omejevalnih ukrepih Unije iz skupnega načrta ukrepanja.

<sup>(1)</sup> UL L 195, 27.7.2010, str. 39.

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta 2014/21/SZVP z dne 20. januarja 2014 o spremembi Sklepa Sveta 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 15, 20.1.2014, str. 22).

<sup>(3)</sup> Sklep Sveta 2014/480/SZVP z dne 21. julija 2014 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 215, 21.7.2014, str. 4).

- (8) Kitajska, Francija, Nemčija, Ruska federacija, Združeno kraljestvo in Združene države Amerike so se ob podpori koordinatorja in pogajalca EU za skupino E3/EU + 3 v jedrskih pogajanjih z Iranom 24. novembra 2014 z Iranom dogovorili, da bodo izvajanje ukrepov iz skupnega načrta ukrepanja podaljšali do 30. junija 2015.
- (9) Zato bi bilo treba začasno prekinitve omejevalnih ukrepov Unije, predvideno v skupnem načrtu ukrepanja, podaljšati do 30. junija 2015. V tem roku bi bilo treba izvesti ustrezne pogodbe.
- (10) Sklep 2010/413/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Člen 26a Sklepa 2010/413/ES se nadomesti z naslednjim:

##### „Člen 26a

1. Prepoved iz člena 3a(1) se začasno prekine do 30. junija 2015 v zvezi s prevozom iranske surove nafte.
2. Prepoved iz člena 3a(2) se začasno prekine do 30. junija 2015 v zvezi z opravljanjem storitev zavarovanja in pozavarovanja, povezanih z uvozom, nakupom ali prevozom iranske surove nafte.
3. Prepoved iz člena 3b se začasno prekine do 30. junija 2015.
4. Prepoved iz člena 4c se začasno prekine do 30. junija 2015 v zvezi z zlatom in žlahtnimi kovinami.
5. Točke (a), (b) in (c) člena 10(3) se do 30. junija 2015 nadomestijo z naslednjimi točkami:
  - (a) prenosi na podlagi nakazil v zvezi z živili, zdravstvenim varstvom, medicinsko opremo ali v kmetijske ali humanitarne namene v vrednosti pod 1 000 000 EUR ter prenosi v zvezi z osebnimi nakazili v vrednosti pod 400 000 EUR potekajo brez predhodnega dovoljenja. O prenosu nad 10 000 EUR se obvesti pristojni organ zadevne države članice;
  - (b) za prenose na podlagi nakazil v zvezi z živili, zdravstvenim varstvom, medicinsko opremo ali v kmetijske ali humanitarne namene v vrednosti nad 1 000 000 EUR ter za prenose v zvezi z osebnimi nakazili v vrednosti nad 400 000 EUR je potrebno predhodno dovoljenje pristojnega organa zadevne države članice. Zadevna država članica obvesti druge države članice o vseh izdanih dovoljenjih;
  - (c) za vsak drug prenos nad 100 000 EUR je potrebno predhodno dovoljenje pristojnega organa zadevne države članice. Zadevna država članica obvesti druge države članice o vseh izdanih dovoljenjih.
6. Točki (b) in (c) člena 10(4) se do 30. junija 2015 nadomestita z naslednjima točkama:
  - (b) vsak drug prenos v vrednosti pod 400 000 EUR se izvede brez predhodnega dovoljenja. O prenosu nad 10 000 EUR se obvesti pristojni organ zadevne države članice;
  - (c) za vsak drug prenos nad 400 000 EUR je potrebno predhodno dovoljenje pristojnega organa zadevne države članice. Šteje se, da je dovoljenje odobreno v štirih tednih, razen če je pristojni organ zadevne države članice v istem roku odločil nasprotno. Zadevna država članica obvesti druge države članice o vseh zavrnjenih dovoljenjih.
7. Prepoved iz člena 18b se začasno prekine do 30. junija 2015.
8. Prepoved iz točk (b) in (c) člena 20(1) ter iz člena 20(2) v zvezi z ministrstvom za nafto, navedenim v Prilogi II, se začasno prekine do 30. junija 2015, v kolikor je to potrebno za izvajanje, do 30. junija 2015, pogodb o uvozu ali nakupu iranskih petrokemičnih proizvodov.“

## Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 25. novembra 2014

Za Svet  
Predsednik  
S. GOZI

---